



cuarto festival  
internacional de

# theremin

el instrumento que se toca  
sin ser tocado

noviembre 2018

16 - 17 - 18  
gam / Santiago

20  
el internado / Valparaíso



conciertos / charlas / talleres  
entrada liberada

[www.electromagnetica.cl](http://www.electromagnetica.cl)

## somos electromagnética

plataforma cultural chilena reunida en torno al theremin, generamos espacios de reunión, investigación, desarrollo y difusión para el instrumento musical que se toca sin ser tocado.

nacimos en agosto del 2012, celebrando el natalicio de su creador león theremin con el primer encuentro de theremin en Chile. nuestra misión es entregar un lugar de convergencia para thereministas chilenos, latinoamericanos y de todo el mundo donde el theremin se pueda apreciar en toda su riqueza y todos los estilos musicales. queremos generar un espacio de reunión para músicos, ingenieros, inventores, adultos jóvenes y niños. promover el estudio, desarrollo y aprendizaje del instrumento para que todos puedan disfrutar y conocer este mágico sonido.

## historia del theremin

el theremin es el primer instrumento musical electrónico creado en 1919 por el físico ruso león theremin. su particularidad y magia consiste en que es el único instrumento que se toca sin ser tocado. el diseño clásico es en una caja con dos antenas. el músico solo acerca sus manos y el sonido surge. las antenas crean alrededor suyo un campo electromagnético que se interviene al acercar la mano, lo que provoca el sonido. en sus inicios el theremin formó parte de las orquestas sinfónicas. donde brilló con los movimientos etéreos de la gran virtuosa clara rockmore. durante los años 50 se popularizó como un instrumento imprescindible en las películas de terror y de ciencia-ficción. el próximo año, el theremin cumplirá 100 años desde que fue creado y nos emociona ver como al fin sus ondas electromagnéticas van multiplicándose día a día y en todo el mundo con bellos sonidos en composiciones de música docta, rock, pop, jazz, electrónica y en piezas experimentales, permitiéndonos disfrutar y apreciar las infinitas posibilidades de este hermoso instrumento.

## artistas



**Lydia Kavina**  
(Reino Unido / Rusia)

Una de las más destacadas intérpretes y única thereminista en la actualidad quien comenzó su aprendizaje bajo la tutela de León Theremin, el inventor del instrumento. Entre sus últimos trabajos como solista se destacan: "Tuning Up" Festival de Música Americana con la Orquesta Sinfónica de Seattle (2016), "Tim Burton and Danny Elfman's show" con la orquesta de BBC y la orquesta Sinfónica de Londres en el Royal Albert Hall, en tour en el Reino Unido (2013-2014) y "La voz humana" opera de Francis Poulenc (México, 2016). Ha sido parte de bandas sonoras de películas: "Ed Wood" y "Existenz" música de Howard Shore. "El Maquinista" de Roger Banos. Su repertorio abarca piezas de música clásica, contemporánea y también adaptación de temas populares.

A lo largo de su trayectoria ha desarrollado un profundo compromiso con la enseñanza de theremin. Incluyendo siempre en su agenda clases magistrales, workshops, charlas y clases particulares. Es maestra permanente en las Academias de Theremin de Alemania, Suiza e Inglaterra y es quien ha formado a la mayoría de los thereministas profesionales de la actualidad: Carolina Eyck, Masami Takeuchi, Víctor Estrada, Trautonia Capra, etc. <http://www.lydiakavina.com/>



**Blueblut**  
(Austria)

**Pamela Stickney, Chris Janka, Mark Holub**

Con la intensidad del rock, el sonido espacial de la electrónica y la nítida precisión y salvaje improvisación del jazz, este improbable arreglo de theremin, guitarra y batería se formó a finales de 2013 en la próspera escena musical underground de Viena. Flotando en algún lugar entre lo psych y vanguardista, los camaleones de Blueblut habían creado una gran variedad de colores musicales. Pamela Stickney -flotando con su theremin en el papel de la sirena etérea del océano, Chirs Janka -bajista de jazz y thrash-punk-Mathrocker y Mark Holub lanzando toda la energía del rock y desgarrando el emergente lenguaje musical de Blueblut e inventando nuevos caminos. Su primer álbum, auto-producido, propulsó a Blueblut más allá de las fronteras de Austria e incluso Europa. En 2014, la revista de jazz de mayor venta en lengua inglesa en Europa, Jazzwise, elogió su "excelente off-The-cuff set" y los famosos blogs de música Louder Than War y Bebop Spoken Here respectivamente dijeron que eran "... el despertador más eficaz que puedas experimentar" con una gira europea a través de Austria, Alemania, Bélgica y el Reino Unido. Blueblut fue apasionando a las audiencias y atrayendo a un ejército de nuevos fans. <http://www.blueblut.net>

## programa

### gam santiago

#### viernes 16

**20:00 hrs.**  
concierto inaugural música clásica y contemporánea para theremin

**lydia kavina**  
(reino unido) theremin

**dante sasmay**  
(chile) piano

#### sábado 17

**16:00 hrs.**  
clase abierta de theremin niñas y niños

**17:30 hrs.**  
clase abierta de theremin público general con **lydia kavina**

**19:00 hrs.**  
concierto circuitos analógicos, theremin y sintetizadores.  
**degoyen / klumppe** (chile)  
**therminal c / coralie ehinger** (suiza)

**21:00 hrs.**  
concierto rock, free jazz y theremin.  
**blueblut** (austria)

#### domingo 18

**16:00 hrs.**  
jam session con **pamela stickney** (austria)

**20:00 horas**  
concierto "theremin 100 años"  
**lydia kavina** (reino unido) theremin  
**thorwald jørgensen** (holanda) theremin  
**dante sasmay** (chile) piano  
**ensamble lagar** (chile)  
**trimex** / visuales

### el internado valparaíso

#### martes 20

**20:00 hrs.**  
concierto theremin y electrónica  
**Thorwald Jørgensen**  
(Holanda)

rock, free jazz y theremin.  
**blueblut** (austria)

## academia de theremin casa de los diez

sábado 10	domingo 11	lunes 12	martes 13	miércoles 14	jueves 15
<b>10:30 - 13:30</b> taller grupal con lydia kavina nivel básico	<b>10:30 - 13:30</b> taller grupal con lydia kavina nivel básico			clases particulares	clases particulares
clases particulares	<b>16:00 - 18:00</b> workshop de improvisación	clases particulares	<b>16:00 - 18:00</b> workshop de improvisación		
			<b>19:00 - 21:00</b> taller grupal nivel avanzado	<b>19:00 - 21:00</b> taller grupal nivel avanzado	<b>19:00 - 21:00</b> taller grupal nivel avanzado
			<b>19:00 - 21:00</b> taller theremin, cv & gate coralie ehinger + voltajes aleatorios <b>lugar: gam - conferencia 1</b>	<b>19:00 - 21:00</b> taller open theremin coralie ehinger + casa ruido	



**Thorwald Jørgensen**  
(Holanda)

Destacado thereminista holandés. En la actualidad uno de los más importantes intérpretes de repertorio clásico para theremin a nivel mundial. Como un reconocimiento a su gran talento y técnica, la familia de Clara Rockmore, quien fue la gran virtuosa del theremin, lo ha autorizado para que sea el único thereminista quien puede enseñar el método desarrollado por la inigualable interprete. Thorwald ha realizado presentaciones junto a orquestas sinfónicas, grupos de cámara y como solista en Europa, Norte América, Canadá y Rusia. Una de sus presentaciones más destacadas fue el estreno en Holanda del concierto para theremin de Anis Füleihan. Su repertorio incluye composiciones originales para theremin, adaptaciones de piezas para cuerdas y otras para voz. Como músico de cámara Thorwald trabaja en conjunto con la pianista Kamilla Bystrova, la arpista Renske de Leuw y con el Cuarteto de Cuerdas de Utrecht. Recientemente Thorwald ha empezado a componer piezas para theremin y electrónica, combinando sonidos clásicos con evocadoras atmósferas y paisajes sonoros. <https://www.thorwaldjorgensen.com/>



**THERMINAL C**  
(Suiza) **Coralie Ehinger**

Therminal C [tərminəl sɛ] | sustantivo: "orquesta de una sola mujer" para theremin y sintetizadores. La thereminista suiza Coralie Ehinger es la encargada en dar vida a este proyecto creando en vivo música delicada y minimalista. Generando melodías hipnóticas del theremin, y usando simultáneamente las señales eléctricas de las antenas del instrumento para controlar un sintetizador modular, vertiendo una avalancha de sonidos orgánicos y sintéticos. El theremin se convierte así, además de un instrumento, en un controlador, una interfaz para activar y modular sonidos en un sintetizador. Coralie es también directora del festival Node en Suiza y una incansable investigadora y exploradora del theremin y de sus posibilidades en combinación con otros dispositivos electrónicos. Su presentación será deleite para todos los seguidores de los sonidos electrónicos analógicos. <https://coralieehinger.ch/>



**DeGoyen / Klumppe**  
(Chile)

Basados en la aleatoriedad manipulada por voltajes y la necesidad de incorporar el mundo de las grabaciones de campo, DeGoyen / Klumppe utilizan la promiscuidad funcional del formato Eurorack y la infinita capacidad de parcheo de los sintetizadores modulares y semi-modulares con el objetivo de de-construir múltiples texturas melódicas y ambientales, experimentar en la granulación de las fuentes y presentar una experiencia minimalista de arte sonoro incentivando la escucha profunda en el espectador.



**Dante Sasmay**  
(Chile)

Comienza sus estudios de piano a los 9 años y a los 12, obtiene el 2º lugar en el Concurso Nacional de Piano Claudio Arrau. Posteriormente se titula en "Licenciatura en Música e Interprete Superior Mención Piano" en la Universidad Católica de Chile. Ha realizado numerosos conciertos con ensambles y como solista en importantes festivales nacionales de música contemporánea, estrenando y tocando obras de compositores chilenos. Se destaca su participación en el estreno en Chile de la obra "Kontakte" de K. Stockhausen y su participación como pianista acompañante de la Sra. Lydia Kavina en el Primer Festival Internacional de Theremin y de Thorwald Jørgensen en el 2do Festival Internacional de Theremin. En la actualidad se encuentra preparando una gira por Alemania y España para difundir las obras para piano de compositores chilenos contemporáneos.

ELECTROMAGNETICA

cuarto festival internacional de

## theremin

el instrumento que se toca sin ser tocado

**noviembre 2018**  
**16 - 17 - 18**  
gam / Santiago

**20**  
el internado / Valparaíso

conciertos / charlas / talleres  
entrada liberada



**Ensamble Lagar** (Chile)  
**Ariel González Marey** (Violín I),  
**Paula Franchini Muñoz** (Violín II),  
**Ariel Heise Leal** (Viola),  
**Catalina González Clampi** (Cello)

Agrupación musical chilena, autogestionada de geometría variable dedicada a la interpretación y la educación musical, de funcionamiento independiente y basado en la asociatividad y la autogestión. A través de la flexibilidad de su conformación en número, estilo y formato, es capaz de abordar gran variedad de repertorio, y dar respuesta a los múltiples quehaceres artísticos de sus integrantes. Desde 2017 es un conjunto asociado a la Escuela de Educación de la Universidad Mayor, donde lleva a cabo una agenda anual que incluye encuentros de orquestas escolares, seminarios de capacitación instrumental, y una temporada anual de conciertos, giras y presentaciones didácticas.

## academia internacional de theremin

desde el año 2016 y en busca de generar un espacio continuo de aprendizaje de theremin, Electromagnética organiza la Academia Internacional de Theremin. Invitando este año a la destacada thereminista Lydia Kavina como guía y maestra de talleres y clases de theremin tanto para personas dedicadas al instrumento como también a quienes recién lo descubren y desean conocer más.

por su parte Coralie Ehinger en conjunto con "Voltajes Aleatorios" realizará un workshop sobre el uso en el theremin en combinación de sintetizadores analógicos. Y en colaboración con Casa Ruido realizará un taller de armado de Open Theremin. Modelo basado en un arduino y desarrollado por el laboratorio suizo GaudiLabs. **Información e inscripciones: [academia@electromagnetica.cl](mailto:academia@electromagnetica.cl)**

#### equipo

**dirección y producción general**  
agnes evseev

**producción ejecutiva**  
constanza fernández

**jefe técnico**  
ignacio prado

**asistente sonido**  
pablo guerra pedrosó

**registro audiovisual**  
celosa producciones

**diseño**  
ernesto iturrieta a. - [www.sonria.cl](http://www.sonria.cl)